



## Consistency and Harmony in the Arabic Textbook for the 10<sup>th</sup> Grade of Secondary School Published by the Ministry of Religious Affairs of the Republic of Indonesia

الاتساق والانسجام في النصوص المقروءة في الكتاب المدرسي للفصل العاشر للمدرسة  
الثانوية نشرته وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

Fikha Ilma Hayati Rukmana<sup>a</sup> \*, Moh. Ainin<sup>b</sup>, Nurhidayati<sup>c</sup>

<sup>abc</sup>Arabic Department, Universitas Negeri Malang, Indonesia

Submitted: 07-12-2021; Accepted: 10-06-2022; Published: 13-06-2022

### ABSTRACT

This research aims to describe the consistency and harmony in the Arabic textbook for the tenth semester of the secondary school of the Bulletin of Religious Affairs of the Republic of Indonesia. This research uses discourse analysis in the qualitative descriptive method. The data sources in this research mean the textbook for the tenth semester of secondary school which was published in the Religious Affairs Bulletin of the Republic of Indonesia in 2019. The results of this research are 1) the consistency in the texts means referral, substitution, omission, conjunction, repetition, synonym, and inclusion, and 2) The consistency in texts is the linguistic aspects and the details of the content of the paragraph.

**KEYWORDS:** Consistency; Harmony; Arabic Textbook; Ministry of Religious Affairs

### مستخلص البحث

يهدف هذا البحث لوصف الاتساق في النصوص المقروءة في الكتاب الدراسي للفصل X للمدرسة الثانوية نشرته الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية، ولوصف الانسجام في النصوص المقروءة في الكتاب الدراسي للفصل العاشر للمدرسة الثانوية نشرته الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية. يستخدم هذا البحث طريقة تحليل البحث، يعني وصفي كيفي بمنهج تحليل الخطاب. و مصادر البيانات في هذا البحث يعني الكتاب الدراسي للفصل العاشر للمدرسة الثانوية الذي نشرته الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية 2019. و النتائج في هذا البحث هي (1) يظهر الاتساق في النصوص يعني الاحالة والاستبدال والحذف والعطف والتكرار والمرادف والاشتمال، (2) الانسجام في النصوص هو الجوانب اللغوية وتفاصيل محتوى الفقرة.

الكلمات الرئيسية: الاتساق؛ الانسجام؛ الكتاب الدراسي؛ وزارة الشؤون الدينية

### APA 7<sup>th</sup> Citation:

Rukmana, F.I.H., Ainin, M., & Nurhidayati. (2022). Consistency and Harmony in the Arabic Textbook for the 10<sup>th</sup> Grade of Secondary School Published by the Ministry of Religious Affairs of the Republic of Indonesia. *Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language*, Vol 5 No.1 (2022), 77-

DOI: <http://dx.doi.org/10.17977/um056v6i1p77-92>

\* Corresponding author name: Fikha Ilma Hayati Rukmana  
E-mail address: [fikha.rukmana@gmail.com](mailto:fikha.rukmana@gmail.com)

جودة و نجاح عملية تعلم اللغة العربية، بالطبع تتأثر بشدة من عناصر التي هي متبادلة لتحقيق أهداف تعلم اللغة العربية، مواد التدريس أو مواد التعلم هي من الوسائل الهامة لدعم تحقيق أهداف التعلم. بشكل عام، المواد الدراسي يرتب في الكتاب الدراسي، و ينبغي للكتاب الدراسي أن يكون فيه الأهداف.

كثير من المشاكل التي يقع عند تعلم اللغة العربية، وهي المشاكل اللغوية وغير اللغوية، منها مشكلة مطابقة الصوت و ترتيب كلمة (Hermawan 2011: 106). ولذلك، ينبغي لنا أن نختار الكتاب المدرسية للغات اللغة العربية المناسب و التكامل والترابط من حيث اللغوية وغيرها، حتى تكون الجمل في الكتاب لها الإتساق koehsi و الإنسجام koherensi و حتى تتمكن الكتب من توفير المعلومات المتكاملة لطلاب اللغة العربية و تقليل المشاكل الموجودة في التعلم

في الأوساط الأكاديمية، كثير من البحوث التي تتعلق بحيث الفعالية في التعلم. دراسة تحليل الخطاب هي دراسة مهمة أيضا. لأن الخطاب لديه الموقف أكثر تعقيدا في علم اللغة، بالنظر إلى أن الخطاب هو وحدة من لغة فوق الجملة. وهذا يعني أن الخطاب يتضمن الجمل، الفقرات، والقطع الخطاب، والخطابات سليمة (Baryadi 2002: 2).

الخطاب الجيد هو الخطاب الذي يجب أن ينتبه إلى العلاقة بين الجمله. و ينبغي أن يراعى ذلك دائما للحفاظ على العلاقة المتبادلة بين الجمل. العلاقات في الخطاب يمكن تمييزها في نوعين هما أشكال العلاقة تسمى الاتساق، والعلاقة معنى أو علاقة دلالية تسمى بالانسجام. الخطاب الجيد في النص إذا كانت سلسلة من الجمل والتكامل والانسجام الجمل على بعضها البعض. الاتساق هو العلاقة بين العناصر واحد مع عناصر أخرى في النص تتميز باستخدام عناصر اللغة ليكون فهمًا جيدًا. الإتساق يتكون من نوعين، الاتساق النحوي و الاتساق المعجمي.

مفهوم الاتساق هو أساسا يشير إلى العلاقة بين شكل أي عناصر الخطاب (الكلمة أو الجمل) تستخدم لصياغة خطاب لديه متصل بطريقة صلبة وسليمة. و يتم تضمين الاتساق في البنية الداخلية للخطاب. قال Mulyana (2005: 26) إن البحث عنصر الاتساق كونها جزءا من دراسة الجوانب الشكلية للغة، ولذلك، التنظيمية والهيكلية خطابه يركز أيضا إلى النحوية.

لا بد للخطاب أن يكون لديه الإتساق و الإنسجام في كل جملته، حتى تبلغ الرسائل والمعلومات في النص بوضوح من قبل القارئ. للحصول على الأمثلة البحث يتعلق بالإتساق و الإنسجام، تضرب الباحثة الأمثلة من الجمل المأخوذة من الكتاب الدراسي Kemenag:

“نحن نسكن في بيت بميدان سومطرى. عنوان البيت: شارع توبا ١٧. وهذا هو الطابق العلوي، و الطابق السفلي”

يوجد الإتساق النحوي التي يكون في الجملة، وهو مراجع الضمير / endofora 'نحن' التي يكون في كلمة 'نسكن'. والتالي، في المثال الأخرى منسق (konjungsi koordinatif) ملحوظ مع وجود حرف العطف / الاتصال في شكل 'و'.

الانسجام هو الروابط بين الجمل من ناحية المعنى، حتى تكون الجمل لها وحدة المعاني المتكاملة. في عناصر الخطاب، الإنسجام هو دور مهم لبناء وحدة المعنى عند الجملة. من علامة الإنسجام هي الزيادة، يعني زيادة الوصلة لبناء الجملتين، للحصول على الانسجام، نحتاج إلى علامة الاتساق وهي اسم الموصول "و" و"ثم". في هذا البحث، لا تركز الباحث إلى اسم الموصول فقط، بل تركز الباحث إلى معنى الزيادة والموصولة الذي يستخدم اسم الموصول.

على سبيل المثال: "يرسم سليمان المناظر، والحيوان، والأشجار. وهو يذهب إلى المزرعة والبستان وينظر إليها ويرسمها". في تلك الجمل هناك الزيادة والربط: هناك الجملة "يرسم سليمان المناظر" وتليها الكلمة "والحيوان" و"والأشجار"، وهناك الجملة "وهو يذهب إلى المزرعة" وتليها الكلمة "والبستان" و"وينظر إليها" والكلمة "ثم يرسمها".

الجملتين السابقتين لها الربط والزيادة وعلامتها اسم العطف konjungtor "و" و"ثم". في الجملة الأولى تقصد بها أن سليمان لا يرسم المناظر فقط، بل هو يرسم الحيوان والأشجار أيضا. وكذلك في الجملة الثانية، يعني أن سليمان لا يذهب إلى المزرعة فقط، بل هو يذهب إلى البستان وينظر إليها ويرسمها. وهناك أيضا المعنى الدلالي semantis يعني أن الجملة الثانية هي البيام من الجملة الأولى.

من شرح الأمثلة أعلاه استنتجت الباحثة أن العلاقة لا يرى الدلالي في النص فقط من معناه الخارجي، لكن العلاقة الدلالية في النص تحتاج إلى دراسة معنى النص حتى يصبح خطابا شاملا كاملا. لهذا السبب، تحتاج الباحثة للقيام بالبحث عن دراسة الإتساق والإنسجام لهذا الكتاب المدرسي العربي للفصل العاشر للمدرسة الثانوية، لأن هذا الكتاب مستخدم في المدارس، منها المدرسة الثانوية الحكومية ١ بمالانج، والمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بمالانج. وتهدف الباحثة أن تبحث فب معرفة التناسب بين النصوص والإتساق والإنسجام حتى نعرف وصف تكامل وحدة المعنى في مادة الكتاب.

كثير من البحوث العلمية السابقة التي تتعمق بالاتساق. منها البحث عند Aimanah (٢٠١٦)، قالت إن هناك الاتساق الذي يكون في الكتاب للمدرسة الثانوية. وهناك أيضا البحث عند Siti عن الاتساق في النصوص كتبها طلبة الجامعة (٢٠١٧). قال الباحثة إن هناك أنواع الاتساق وكذلك غير الاتساق الذي يكون في النصوص كتبها طلبة الجامعة. وهناك البحث عند Rahmawati (٢٠١٥) أن هناك تحليل الاتساق والإنسجام في المقالات العلمية من مجلة جامعة أم القرى، وهناك الاحالة، والاستبدال، والحذف، والعطف، والتكرار.

يمثل تحليل الاتساق و الانسجام في هذا البحث أمر الانطلاق في عمليات فهم المقروء عند الكتاب الدراسي عند الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية على مستوى المدرسة الثانوية لتكميل المراجعة. ومن هذا التركيز المختلف ترجو الباحثة إلى الباحثين الآخرين أن تكملوا بعضها البعض، وبكل التوضيح في هذا البحث يمكن الاقتراحات. ويركز هذا البحث إلى الاتساق و الانسجام في النصوص المقروءة عند الكتاب الدراسي عند الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية على مستوى المدرسة الثانوية.

معتمدا على أسئلة البحث فأهداف البحث هي لوصف الاتساق في النصوص المقروءة في الكتاب الدراسي للفصل X للمدرسة الثانوية نشرة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية، و لوصف الانسجام في النصوص المقروءة في الكتاب الدراسي للفصل X للمدرسة الثانوية نشرة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية.

أما المنافع في هذا البحث فهي لزيادة المعلومات الباحثة عن الاتساق و الانسجام في النصوص المقروءة في الكتاب الدراسي للفصل X للمدرسة الثانوية نشرة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية وليكون انتباها للمؤلفي كتب الدراسية خصوصا في النصوص المقروءة في الكتب الدراسية.

#### طريقة البحث

منهج البحث يعني الطريقة في كيفية جمع البيانات والمعلومات لتحقيق أهداف البحث. وهو إستراتيجية يستخدمها الباحثون لجمع البيانات لحل المشكلة (Ratna, 2013: 34). ومن جنسية منهج البحث هي منهج الوصفي الكيفي منهج البحث المستخدم في هذا البحث منهج البحث الكيفي بتحليل المحتويات (Content Analysis). واستخدام هذا المنهج يستند على نوع البيانات التي هي ليست عددا بل المحتويات الموجودة في الكتاب المدرسي. وكان الباحث نفسه يقوم كأدوات البحث ولا يقدم البيانات في المقياس الإحصائي.

تلك الخطوات السابقة كما وردها Bogdan و Biklen و Lincon و Guba (في Moeloeng 13-8: 2007) عن وصف النهج الكيفي (1) لا يستخدم هذا البحث الإحصاء (2) يميل هذا البحث إلى تحليل البيانات بشكل استقرائي (3) الباحث نفسه يقوم كأدوات البحث (4) الطريقة المستخدمة هي الملاحظة أو المقابلة أو مراجعة المستندات (5) البيانات التي تم جمعها ليست عددا بل في شكل الكلمات والجمل والخطاب (6) القيد على أساس موضوع البحث (7) نتائج البحث متوافض ومتوافق. و قال Moloeng (2010:4) إن الكيفي هو منهج البحث الذي حصل على البيانات الوصفية في الكلمات المكتوبة أو المنطوقة من أشخاص أو من سلوك يمكن ملاحظته.

وتستخدم الباحثة المنهج الوصفي الكيفي، ومن الخصائص المنهج الوصفي الكيفي هي: (1) مصادر بيانات البحث يعني الوثيقة. فالوثيقة في هذا البحث هي النصوص القراءة في الكتاب

الدراسي للفصل الأول نشرته الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية و(2) أما المشكلة المحللة تعني تتضمن من النصوص و(3) كان غرض هذا البحث يعني وصف المضمون أي وصف النصوص القراءة.

والمناهج الوصفي الكيفي في هذا البحث يقوم كما التالي (1) مصادر البيانات في هذا البحث هي الوثيقة من شكل الكلمة و الجملة الكتاب الدراسي للفصل الأول نشرته الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية و(2) المشكلة المحللة مضمون الاتساق و(3) غرض هذا البحث هو وصف المضمون.

البيانات ومصادرها

تجمع الباحثة البيانات من الكتاب الدراسي للفصل الأول نشرته الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية التي تتضمن على المفردات و الجمل. قال Sudaryanto (1993: 10) إن هناك عمليات في جمع البيانات، يعني جمع البيانات بتسجيل الذي يحتوي على جمع البيانات، و اختار البيانات، و وصف البيانات، وترتيب البيانات. قال Bessie (2017: 110) على الباحثة أن تبين مكان البحث والمرجعية وكل ظروفها من البيانات.

أدوات البحث

للحصول على البيانات الكاملة، يحتاج هذا البحث إلى أدوات جمع البيانات. واعتمادا على منهج البحث الوصفي الكيفي أن أدوات البحث هي الباحثة نفسها في التصميم والتحليل و جمع البيانات وكل الأنشطة التي يتم بهذا البحث. وللمساعدة عملية التحليل، تستخدم الباحثة أدوات مساعدة يعني الجداول. وفي عملية التحليل تستخدم الباحثة أداة مساعدة لتسهيل عمليتها هي الجداول لتقسيم الجمل والمفردات.

جمع البيانات هو خطة مهمة في إجراء عملية البحث العلمي. اعتمادا على منهج البحث أن الطريقة المناسبة في جمع البيانات هي تحليل البيانات. وقال Ainin (2013: 131) كانت البيانات ليست الأرقام فطريق جمع البيانات بتحليلها. أما أنشطة جمع البيانات في هذا البحث هي: تقرير التحليل، يعني أخذت الباحثة النص من الكتاب الدراسي. والتالي تطلب الباحثة الكلمات والجمل في النص.

قال Moeloeng (2005: 248) إن تحليل البيانات هو عملية لتنظيم البيانات وتفريقها و نيل الأنماط. إن تحليل البيانات اللغوية يجري بمنهج كيفي. تحليل البيانات في هذا البحث باستمرار بصفته الكيفي. كما قاله Bogdan و Taylor في (Ainin, 2016: 210) أن تحليل البيانات في البحث الكيفي مستمر. الخطوة لتحليل البيانات في هذا البحث كما يلي: قراءة الكتاب المدرسي "دروس

اللغة العربية" للفصل العاشر نشرته وزارة الشؤون الدينية الجمهورية إندونيسيا بدقة وجمع نتائج البيانات حسب النصوص المقررة في الكتاب المدرسي ثم يحللها ويستنتج نتائج البحث.

### النتائج والمناقشة

#### عملية تنفيذ برنامج الأسبوع العربي

معهد دار السلام كونتور الحديث الأول للبنين باعتبارها واحدة من المؤسسات الإسلامية في مدينة فونوروكوا والتي تخلق هدفًا في التثقيف نحو خلق وعي بالإيمان والتقوى. بالطبع، يتجلى ذلك في عملية التعلم المطبقة في هذا المعهد والموجهة نحو الرؤية والبعثة. بالنظر إليها من أهداف التعلم في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول، فإنها توفر اختلافات في التعلم يتم تطبيقها في طرق التعلم التي يتم تنفيذها خارج الفصل الدراسي وذلك لتوفير مواهب واهتمامات الطلاب لتحقيق ما هو هدف الرؤية والبعثة معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول، والتي هي واحدة أخرى من خلال وسائل الإعلام لبرنامج الأسبوع العربي.

استنادًا إلى مقابلة مع مدرب لأنشطة الأسبوع العربي، قال الأستاذ محمد زاهد مخلص إن الخلفية التي تحمل أنشطة الأسبوع العربي في هذا المعهد الشريف هي توفير مهارات خاصة للطلاب لتزويد وتحسين لغة الطلاب إلى جانب أنهم يعرفون كيفية التحدث باللغة العربية بشكل جيد وصحيح والشجاعة في التحدث عند نقلها إلى أصدقائهم. وبالتالي، فإن خلفية عقد هذا البرنامج هو تمكين الطلاب من اكتساب المهارات والخبرات في التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وجيد.

من خلال هذا البرنامج، أراد هذا المعهد من طلابها أن يكونوا قادرين على إتقان اللغة العربية بطلاقة. تتطلب معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول بأن يجبرون أنفسهم لناطقين باللغة العربية في حياتهم اليومية في أي مكان وفي أي وقت كان، بالطبع، مع أهداف معينة مثل تسهيل تعلم القرآن. من خلال فهم اللغة العربية، من الأسهل بالتأكيد تعلم وفهم القرآن من خلال النطق ومن معاني كل كلمة وجملة. جعل التعلم من مصادر اللغة العربية سهلة. إذا تمكنا باستواء الكفاءة اللغوية من إتقان اللغة العربية، فمن السهل فهم الأعمال دون الحاجة إلى قراءة الترجمة. ومما يعزز هذا الهدف أهمية إتقان اللغة العربية في دراسة الإسلام، لأن: (1) المصادر الأساسية لتعلم الإسلام هي القرآن والحديث، مكتوبة باللغة العربية، (2) كتب كبار العلماء التي تؤثر في تدفق فكر المسلمين، خاصة في مجال التفسير، والحديث، والفقه، والعقيدة، والصوفية مكتوبة باللغة العربية، (3) ستكون الدراسات الإسلامية أكثر أهمية إذا أخذت المراجع من اللغة العربية، (4) لتشجيع العلماء المسلمين، وخاصة في إندونيسيا على دراسة العلوم الإسلامية باللغة العربية (Andriani, 2015).

مع تنفيذ برنامج الأسبوع العربي للطلاب، بحيث يكون للطلاب مهارات لغوية مع إتقان التحدث باللغة العربية بطلاقة حتى تكون أيضًا صحيحة وجيدة. تكوين خريجين أكفاء في اللغة وقادرين على المنافسة في أنشطة اللغات الأجنبية مثل مسابقات المناظرة العربية، ومسابقات الشعر

العربي، وقراءة كتب التراث وما أصبح ذلك. وهذا مناسب بنتائج البحث السابق أن من شخصيات المتخرجين من معهد دار السلام كونتور فإن لديهم التمكن والسيطرة على أربع مهارات لغوية، ويتمتعون بالقدرة على قراءة وفهم كتب التراث والكتب العربية الحديثة، والقدرة على التواصل مع الناطقين وغير الناطقين باللغة العربية، والقدرة على المراسلة باللغة العربية (Bakar, 2016).

بناء على نتائج الملاحظات والمقابلات مع المعلمين والإداريين لتنفيذ برنامج الأسبوع العربي يوم 10 أكتوبر 2021، رصد الباحثون برنامج الأسبوع العربي من خلال مقابلات مع عدة مصادر في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول نحو برنامج الأسبوع العربي التي تقام كل أسبوع. ينقسم أسبوع اللغة إلى أسبوع اللغة العربية أو الأسبوع العربي وأسبوع اللغة الإنجليزية. يتم تحديد أسبوع اللغة كل شهر عن طريق تحديد الأسبوع الأول باللغة العربية متبوعاً بالأسبوع التالي باللغة الإنجليزية وهكذا. حينما أسبوع العربية نتكلم ونتحدث بالعربية لمدة أسبوعين كاملين، باستثناء الأنشطة التعليمية في الفصول التي تم تحديد مناهجها الدراسية، يُطلب من جميع سكان معهد دار السلام كونتور الحديث يجب علي استخدام اللغة العربية كلغة للتعليم في التفاعلات في جميع المواقع والأماكن. استخدام اللغة العربية وفقاً للقواعد واللوائح التي تم وضعها من قبل قسم اللغة بحيث يكون التفاعل مع جميع أقسام وتكون البيئة اللغوية في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول. لذلك يفترض الباحث أن في معهد كونتور هو مثلما نحن في العرب والأوروبا نتكلم ونتحدث باللغتين العربية والانجليزية لأنه مطلوب من جميع سكان الطلاب باللغة الرسمية.

هذه هي الإستراتيجية التي تتبعها معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول في تطبيق اللغة يوماً من أيام كما نعيش في المعهد إما باللغة الإنجليزية أو العربية. يتغير جدول اللغة كل أسبوعين، لمدة أسبوعين كاملين يتواصل الطلاب باستخدام اللغة العربية وعلى مدار الأسبوعين المقبلين يجري الطلاب حواراً باستخدام اللغة الإنجليزية. تم الإعلان عن هذا التغيير في جدول اللغة من قبل وسائل الإعلام بعد صلاة المغرب جماعة في المسجد الجامع، لذلك لا داعي لعدم معرفة الطلاب باللغة التي يستخدمونها في أوقات معينة. يتم تنفيذ نظام اللغة التي يطبقها معهد دار السلام كونتور لمدة 24 ساعة. أينما كان ومتى اضطرر واجب التحدث باللغتين العربية والإنجليزية. مع هذا النظام، سوف يعتاد الطلاب على التحدث باستخدام لغة محددة مسبقاً. تعتبر هذه الاستراتيجية مناسبة لارتقاء مهارة الكلام، لأن الطريقة الجيدة التي يجب تطبيقها في التعلم أو التدريب هي طريقة يمكن أن تحفز وتدعم الطلاب على التحدث باللغة العربية (Nalole, 2018).

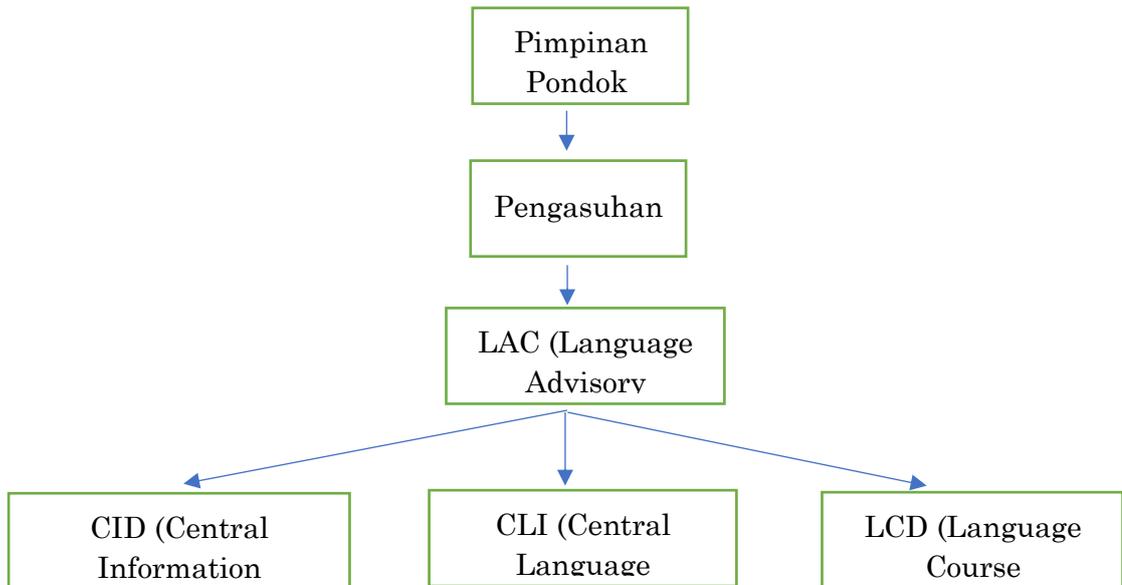
#### محرك اللغة في تنفيذ برنامج الأسبوع العربي

محرك اللغة هو مؤسسة مسؤولة عن تطوير اللغتين العربية والإنجليزية في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول. إذا نلاحظ فحص محركات اللغة من حيث السلطة، يتم تقسيمها إلى ثلاث مؤسسات، وهي: (1) محرك اللغة في المباني، (2) ومركز اللغة، (3) وهيئة إشراف اللغة. بصفة

كمحرك اللغة يتعامل مع المشكلات اللغوية للطلاب في الصفوف من صف الأول إلى الرابع الموجودين في المباني كسكان المعهد، فإن محرك اللغة مسؤول عن تمكين البيئة اللغوية في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول. هذا القسم مسؤول عن تنفيذ الأنشطة اللغوية، مثل إلقاء المفردات العربية، المحادثة، وكذلك الأنشطة اللغوية العربية التي يقوم بها هذا القسم حتى يساعد الطلاب في معرفة وإنتاج الجمل العربية المقبولة. هذا القسم هو المنظم في إنفاذ الانضباط باللغة العربية، وكذلك محكمة للطلاب الذين يخالفون قواعد اللغة.

لا يختلف كثيراً عن محرك اللغة، مركز اللغة هو محفز اللغة الذي يتمتع بسلطة أوسع. تعالج المؤسسة المشكلات اللغوية التي يواجهها جميع طلاب معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول. بالإضافة إلى تنظيم الأنشطة اللغوية المختلفة، تحل المؤسسة أيضاً المشكلات التي لا يمكن التغلب عليها محرك اللغة في المباني، مثل انتهاكات الانضباط اللغوي التي يرتكبها الطلاب. إضافة إلى ذلك، فإن مؤسسة اللغات مسؤولة عن الحافز اللغوي لجميع البرامج المقدمة. وبناءً على ذلك، فإن مركز اللغة له دور كبير نسبياً في تعزيز اللغة العربية للطلاب، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

المؤسسة التي تتولى تطوير اللغة العربية في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول يسيطر عليها بشكل مباشر العديد من المعلمين الأكفاء في مجالاتهم. المؤسسة عبارة عن مجلس من الخبراء الذين يقدمون التوجيه والمدخلات للمحفزات اللغوية ومركز اللغة في التخطيط وتنفيذ وتقييم البرامج اللغوية التي تكون وظيفتهم. إلى جانب المراقبة، ما تفعله المحفزات اللغوية ومركز اللغة، تتعامل الوكالة أيضاً مع المشكلات التي لا يمكن التغلب عليها بواسطة محرك اللغة. هذا القسم هو هيئة إشراف اللغة ويتكون من الأساتيد المختصين في مجالات اللغة العربية والإنجليزية. كمدير ومنظم لغوي في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول.



الرسم 1. الهيكل التنظيمي لمنفذ برنامج الأسبوع العربي

إذا قمنا بربطها برنامج الأسبوع العربي، فإن هذا القسم هو المسؤول عن تنظيم وبرمجة جميع الأنشطة اللغوية في معهد دارالسلام كونتور الحديث للبنين الأول. أكيد بالنسبة لطلاب معهد كونتور أنهم مطبقون لغويون ومستعدون للبحث في الأماكن والمواقف الطلاب الذين ينتهكون النظام، الذين لا يتحدثون اللغة الرسمية، وهي العربية والإنجليزية. بالطبع، هناك إجراءات حازمة اتخذتها ثلاثة أقسام تنفيذ برنامج اللغة الموصوفة من قبل. أحدها محكمة اللغة. يقام هذا النشاط بعد قراءة القرآن في وقت المغرب، بهدف تصحيح الأخطاء ومعاينة الطلاب الذين يتحدثون بلغة غير رسمية (الإندونيسية والإقليمية)، بعقوبات تربوية، مثل الخطابة العربية، وترجمة الأوراق الإندونيسية إلى العربية، والحفظ المفيد من النص أو طريقة الأخرى.

إن وجود العقوبات مهم جدًا كوسيلة للتأمل وتحسين الذات. وبالمثل في معهد دارالسلام كونتور الحديث للبنين الأول، سيخضع منتهكو الانضباط اللغوي لعقوبات مختلفة وفقًا لأخطاء اللغة المرتكبة. ويتم ذلك من أجل توفير تأثير رادع لمخالف اللغة وكذلك لزيادة حماس الطلاب للانضباط اللغوي. تشمل انتهاكات اللغة الشائعة عدم حفظ المفردات المعطاة في الصباح، وعدم تدوين المفردات المعطاة على الورق الملصق على الباب الأمامي للخزانة، وعدم حمل القاموس (للطلاب الجدد)، وعدم حمل كتاب الجيب، والتحدث بلغة غير اللغة الرسمية (الإنجليزية والعربية). بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من الانتهاكات، مثل التحدث بلغة وطنية غير العربية والإنجليزية، والتحدث بالإندونيسية، والتحدث باللغات الإقليمية.

تختلف العقوبات الممنوحة، بدءًا من حفظ المفردات الإضافية 10 مرات إلى 1000 مرة (اعتمادًا على سياسة العقوبة)، والركض حول المباني عدة مرات والصرخ "أخي، تكلم بالعربية" - "أخي، تحدث العربية/الإنجليزية جيدة". تُمنح هذه العقوبة لمن لا يتكلم وفقًا لجدول محدد مسبقًا، أو يلقي خطابًا باللغتين العربية والإنجليزية على جانب الطريق عندما يكون مزدحمًا بحركة المرور. الكلام في مطبخ الحساء أثناء الغداء، أو بسبب الأخطاء اللغوية من خلال التحدث باللغة المحلية (اللغة الأم)، فللمخالف النظام بهذا السبب يأتي خلق شعر الأقرع. تختلف العقوبة الصادرة طبعًا باختلاف الانتهاكات المرتكبة حسب الرواية التي نقلها الأستاذ محمد زاهد مخلص. تنقسم الانتهاكات اللغوية إلى 3، من بين أمور أخرى:

1. خطأ بسيط: عقوبة من قبل محكمة اللغة نفذت في المسكن مثال للخطأ: استخدام اللغة الإندونيسية عند التحدث مع الأصدقاء.
2. خطأ معتدل: عقاب حلق الشعر الأقرع، على سبيل المثال: التحدث بالإندونيسية مرات عديدة، وعدم المشاركة في الأنشطة اللغوية.
3. الخطأ الجسيم: استدعاء الوالدين، أمثلة على الأخطاء: ارتكاب الأخطاء 4 مرات متتالية مثل عدم المشاركة في الأنشطة اللغوية وانتهاك اللغة.

بالإضافة إلى تأثير هذه العقوبات على تحسين المهارات اللغوية، فإننا نعتبر في ذلك الوقت بالتحديد أن العقوبات التي تم فرضها في ذلك الوقت بشكل عام كان لها تأثير جيد وكانت مفيدة، لأنه لم يكن من غير المألوف أن يصبح الطلاب أكثر دراية وأكثر اتحاداً بعد تلقي كل هذه العقوبات. لا يمكن فصل العقوبة المطبقة على الطلاب الذين يخالفون النظام في برنامج الأسبوع العربي عن عناصر تعليمية. يشير هذا إلى مبادئ معهد دار السلام كونتور، وهي ما يراه الطلاب ويسمعونه ويشعر به ويختبره في الحياة اليومية يجب أن يحتوي على عناصر التعليم. بالإضافة إلى ذلك، يهدف تطبيق الانضباط إلى تثقيف ذكاء الطلاب فكرياً وعاطفياً واجتماعياً وروحياً (Syamsu, 2018).

#### دور برنامج الأسبوع العربي على مهارة الكلام

كانت نتائج برنامج الأسبوع العربي لترقية اللغة العربية للطلاب لارتقاء مهارة الكلام في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول جيدة جداً. مع برنامج الأسبوع العربي لإرتقاء مهارة الكلام في طلاب اللغة العربية بحيث زادت مهارات الطلاب في اللغة العربية وزادت مهاراتهم اللغوية يوماً بعد يوم، تمكن الطلاب من التواصل باستخدام اللغة الإنجليزية والعربية في الحياة اليومية، برنامج الأسبوع العربي داعمة للغاية وتساعد الطلاب في تحسين مهارة اللغة العربية لأنه مع الأسبوع العربي، يمارس الطلاب اللغة التي لديهم والطلاب بشكل مباشر يمكن أن يحسنوا مهاراتهم اللغوية، فالجهود التي بذلت يمكن أن تزيد من مهارة الكلام لأنها يدعم الطلاب بالتكلم باللغة العربية، مثلاً في نشاط المحاضرة، هذا النشاط فعال للغاية في زيادة مهارة الكلام لأنه يمكن للطلاب التفاعل مباشرة مع الجمهور وممارسة اللغة مباشرة في نشاط المحاضرة، مطلوب من الطلاب استخدام اللغة العربية في المحادثة دون النظر إلى النص. كما وجد دانيسوارا، أن المحاضرة يمكن أن تدرب الطلاب وتزيد من ثقتهم بأنفسهم في التحدث باللغة العربية، وزيادة الطلاقة في اللغة العربية، وتحسين مهارات التفكير النقدي لديهم (Daniswara et al., 2020).

وفي برنامج الأسبوع العربي يُطلب من الطلاب التحدث مع محاورهم، ويستمر تدريب الطلاب وتوجيههم باستخدام اللغة في الحياة اليومية في كتاب المحدثات اليومية الذي يحتوي على محادثات عن الحياة اليومية. بعد أن يعتاد الطلاب على قراءة كتب المحدثات اليومية، ستزداد مهارة الكلام والمهارات اللغوية الأخرى لديهم، وسوف يعتاد الطلاب على المحدثات اليومية باستخدام اللغة المكتوبة في كتب المحدثات اليومية التي يمكن أن تحسن مهارة الكلام.

تعمل برنامج الأسبوع العربي على زيادة وتطوير مهارة الكلام ولغة الطلاب من حيث زيادة المفردات، ونطق المفردات، ونطق الحروف المناسبة من المخارج، ومهارة التحدث، وسهولة التواصل باللغات الأجنبية، وتحسين اللغة، وسهولة فهم الدروس في فصل اللغة العربية، ويزداد التحصيل التعليمي، لأن أنشطة الأسبوع العربي تؤكد على التفاعل والتواصل مع الآخرين ويمكن مع المحادثة أن تمارس مباشرة. يجب تطبيق استخدام برنامج الأسبوع العربي منذ سن مبكرة حتى يعتاد الطلاب

على وضع الكلمات في جمل وأن يكون الطلاب قادرين على الفهم عند التفاعل مع الأشخاص، ويستخدم الآخرون اللغة العربية بمفردات مناسبة ونطق الحروف. حصل الباحث على هذه المعلومات من نتائج مقابلة مع الأستاذ هارديان سابوترا في مدرسة دار السلام كونتور الحديث الأول. فيما يلي سرد لأستاذ هارديان سابوترا كمدرس: "مع برنامج الأسبوع العربي والأنشطة اللغوية الأخرى، زادت مهارات الطلاب اللغوية ومهارة الكلام، يصبح الطلاب قادرين على التحدث باللغة العربية يوميًا وأكثر شجاعة في التحدث باللغة العربية، وزادت المفردات، ونطق المفردات ومخارج الحروف أكثر مناسبة ويزيد التحصيل التعليمي والقدرة على فهم موضوعات اللغة العربية، لأن برنامج الأسبوع العربي تؤكد على الممارسة المباشرة من خلال التواصل مع أشخاص آخرين ومع قدرة الطلاب على الفهم عند التفاعل، تكون النتائج جيدة جدًا وتساعد الطلاب حقًا على معرفة كيفية التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وجيد."

برنامج الأسبوع العربي مفيدة جدًا للطلاب في التعلم في الفصول التي تستخدم اللغة العربية، عندما تستخدم العديد من الدروس اللغة العربية في الفصل مثل دروس تمرين اللغة، والفقه، والمطالعة، والمحفوظات، والحديث، والتفسير، وعلوم القرآن. مع ذلك، يمارس الطلاب المهارات اللغوية التي تم إتقانها في الأسبوع العربي من خلال الأنشطة اللغوية في دروس الفصل، باستثناء الدروس العامة مثل الرياضيات والفيزياء والكيمياء، والتي تستخدم اللغة الإندونيسية، حيث يُطلب من الطلاب أن يكونوا محدثًا ويتحدثون اللغة العربية بطلاقة. يمكن أن يفهم جميع المواد التي تتحدث العربية لأنه في كل مرة يتم ممارسة المهارات اللغوية وتحسينها دائمًا، يتحسن نطق اللغة، ويزداد إتقان المفردات، ويمكن لطريقة المحادثة أن تزيد من مهارة كلام الطلاب وأيضًا التعلم باللغة العربية تصبح الفصول الدراسية أسهل في الفهم. حصلت الباحثة على هذه المعلومة من نتائج مقابلة مع الأستاذ محمد زاهد مخلصين في قسم اللغة لطلاب مدرسة دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول، وفيما يلي سرد الأستاذ محمد زاهد مخلصين بصفته المنفذ اللغوي من هيئة إشراف اللغة: "يمكن أن تساعد برنامج الأسبوع العربي الطلاب عند التعلم في الفصل الذي يستخدم اللغة العربية مثل دروس تمرين اللغة، والفقه، والمطالعة، والمحفوظات، والحديث، والترجمة، وعلوم القرآن، ويمارس الطلاب مهارات اللغة العربية التي تم إتقانها في برنامج اللغة هذا في الفصل الدراسي، لأن برنامج الأسبوع العربي مكرر كل يوم ومطبوق كل يوم، ونطق اللغة أفضل، كما أن استخدام اللغة يتحسن، وبتزايد يتمكن من المفردات، ومع برنامج الأسبوع العربي يمكن تحسين فهم الدروس المقدمة باللغة العربية."

نتائج المقابلة التالية مع طلاب غيمبونك فروايودا في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول بخصوص نتائج برنامج الأسبوع العربي في زيادة مهارة الكلام باللغة العربية. فيما يلي تصريح لرعيم بيرويودة: "الحمد لله، نحن أسرع في تحسين اللغة العربية لمهارة الكلام ويمكننا تحسين اللغة التي نستخدمها لأنه مع برنامج الأسبوع العربي يمكننا ممارسة اللغة مباشرة. هذا

النشاط داعم جدًا لتحسين مهارة الكلام واللغة العربية وهو فعال جدًا في الاستخدام، مع برنامج الأسبوع العربي الحمد لله يمكن أن يزيد من المفردات ويزيد التحصيل التعليمي أيضًا ويحسن اللغة ومهارة الكلام ويضيف المعرفة ويزيد الشجاعة ويكون أكثر جرأة في كلام اللغة العربية أمام الناس الآخرين، يمكن التحدث باللغة العربية بطلاقة وكذلك الكتابة باللغة العربية".

من خلال برنامج الأسبوع العربي، يستطيع الطلاب التحدث باللغة العربية في الحياة اليومية ويمكن للطلاب فهم جميع موضوعات اللغة العربية بحيث تستمر مهارة الكلام يومًا بعد يوم أو مهارة في التحسن. يتم تزويد الطلاب أيضًا بدروس في الفصل الدراسي الذي يهدف إلى زيادة كفاءة اللغة العربية. كما قال عفيف الدين، بأن يمكن تشكيل البيئة اللغوية في نوعين، رسمي وغير رسمي. البيئة اللغوية الرسمية هي أنشطة تعليمية في الفصول الدراسية أو معمل اللغة. ستثري البيئة اللغوية الرسمية الطلاب حول المعرفة اللغوية من خلال المناهج الدراسية. والبيئة اللغوية غير الرسمية هي البيئة خارج المدرسة أو خارج الفصول الدراسية. ستثري هذه البيئة الطلاب حول المهارات اللغوية (Afifuddin, 2021).

#### العوامل الداعمة والمثبطة لبرنامج الأسبوع العربي

من نتائج المقابلات والملاحظات التي تم إجراؤها، يمكن أخذ بعض البيانات حول العوامل الداعمة في نجاح برنامج الأسبوع العربي في ترقية مهارة الكلام، وهي:

1. هناك نماذج جيدة وصحيحة في الأنشطة اللغوية من منفذي اللغة المناوبين وتقدم أمثلة للطلاب حتى يتمكنوا من اتباع القواعد كما هي مطبقة.
2. الطلاب الذين يعيشون في بيئة منزلية منظمة مع انضباط لغوي صارم ومناسب.
3. المعلمون هم من خريجي معهد دار السلام كونتور الحديث بحيث يكون لديهم نفس المصداقية والتوجيه في ممارسة تعلم اللغة العربية داخل الفصل وخارجه بحيث يدعمون برنامج الأسبوع العربي.
4. الشيء الأكثر دعمًا هو وجود قسم مسؤول عن دورة اللغة في معهد دار السلام كونتور الحديث مثل هيئة إشراف اللغة التي تأتي من الأساتيد ومركز اللغة وهو المسؤول عن الفصل 6 واللغة حافظ من مدير المسكن من الصف الخامس. بحيث تكون 24 ساعة في اليوم تحت إشراف باللغة العربية وفقا لبرنامج الأسبوع العربي.
5. وجود الانضباط المطبق في معهد دار السلام كونتور الحديث للبنين الأول بحيث يضطر الطلاب إلى التحدث باللغة العربية. يمكننا أن نتعلم أن شيئًا ما قسرًا سيصبح قسرًا حتى نتمكن من التعود على تطبيق اللغة في برنامج الأسبوع العربي.

6. هناك رغبة كبيرة ودافع من الطلاب للتمكن من إتقان اللغة العربية بحيث تكون أفضل في تطبيقها.
7. برنامج الأسبوع العربي هو نشاط جيد جدا وصحيح تم تنفيذه منذ إنشاء المعهد. يجب أن تستخدم المحادثات التي يتم إجراؤها في معهد دار السلام كونتور الحديث في حياتهم اليومية باللغة العربية أينما ومتى.
8. إن وجود بيئة داعمة في تحسين لغة الطلاب تدعمه الأنشطة المختلفة التي يقوم بها القائمون على تطبيق اللغة مثل الأغاني العربية، وتحسين اللغة، والمحادثات العربية، ومشاهدة الأفلام مع الترجمة العربية معاً، ومسابقات الغناء العربي وغيرها من الأنشطة الأخرى التي دعم في تحسين لغة الطلاب.
- وتشمل العوامل المثبطة لنجاح برنامج الأسبوع العربي في مدرسة معهد دار السلام كونتور الحديث ما يلي:

1. منفذي اللغة هم الأشخاص المسؤولون عن دورة اللغة في المعهد. ومع ذلك، لا يمكن لعدد منفذي اللغة الوصول لحماية العدد الكبير جداً من الطلاب الذين يبلغ مجموعهم 4000 طالب يعيشون ويشاركون بشكل مباشر في برنامج الأسبوع العربي.
  2. مستوى جدية الطلاب المختلفين لديهم رغبات مختلفة لتعلم اللغة العربية وإتقانها في برنامج الأسبوع العربي بحيث تصبح تحدياً لمنفذي اللغة في إدارة اللغة والسيطرة عليها في م معهد دار السلام كونتور الحديث.
  3. عدم وجود كادر من الأشخاص يتقنون لغة الطلاب المناوبين من مركز اللغة أو محرك اللغة بحيث يعتبر طلبهم أقل من الأمثل. سيكون تحدياً للأساتيد الذين يعملون في أمريكا اللاتينية والكاربي في كادر من الأشخاص الأكفاء في اللغويات.
  4. عدم فهم الطلاب لفوائد واستخدامات اكتساب اللغة بحيث يميلون إلى انتهاك الانضباط اللغوي مثل الفئات الخفيفة أو المتوسطة أو الثقيلة.
- بناءً على الشرح، يبدو أن أكثر العوامل دعماً في نجاح برنامج الأسبوع العربي هو الإدارة الجيدة في تنفيذه. تتضمن إدارة التنفيذ في برنامج الأسبوع العربي استراتيجيات تنفيذ البرنامج ومحرك أو منفذ البرنامج. وهذا مناسب بغرض إدارة التنفيذ، وهو نشاط لتقديم التشجيع والتوجيه والتأثير على جميع الأعضاء (محرك وطلاب) بحيث تكون روح العمل بوعي وطوعي من أجل تحقيق الأهداف المحددة (Zaironi, 2021).

يتأثر أيضاً نجاح إدارة التنفيذ بعدة عوامل، ومنها القيادة، والسلوك، والتواصل، والتحفيز أو الدفع، والإشراف أو التوجيه، والانضباط (Ahmadi et al., 2018). القيادة في هذا البرنامج هي قيادة مدير المعهد في توفير التوجيه لمحرك البرنامج. وتظهر السلوك في احترافية المحركين في تنفيذ برنامج الأسبوع العربي واشتراك جيد من الطلاب في هذا البرنامج. ويطبق الاتصال عندما يتم نقل

النظام والمعلومات الخاصة بالبرنامج بشكل جيد من المدير للمجركين ومن المحركين للطلاب. الدافع مطبّق عند معاينة الطلاب بالنسبة لمن يخالف النظام لبرنامج الأسبوع العربي حيث تشجع هذه العقوبة الطلاب على أن يكونوا أفضل في المشاركة في البرنامج. والإشراف أو التوجيه منفذ في عملية تقويم لغة الطلاب بعد قراءة القرآن في وقت المغرب كل يوم. والانضباط في هذه الحالة هو العدالة والمساواة في تطبيق نظام البرنامج لجميع المشتركين، إما للطلاب وللمعلمين. وهكذا، قد طبّق معهد دار السلام كونتور الحديث إدارة تنفيذية جيدة في برنامج الأسبوع العربي، حتى يتم تحقيق أهداف البرنامج إلى أقصى حد، وهي ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب.

### الخلاصة والتوصية

بناء على نتائج تحليل البحث في إدارة تنفيذ برنامج الأسبوع العربي لترقية مهارة الكلام في معهد دار السلام كونتور الحديث الأول، يمكن للباحث أن يستنتج أن: الغرض من تنفيذ برنامج الأسبوع العربي من المتوقع أن يكون قادرًا على تطوير لغة الطلاب ليكونوا قادرين على إتقان اللغة العربية وبالطبع القدرة على التحدث بطلاقة. يدعمه وجود الأجزاء التي تشارك في تطبيق اللغة في هذا المعهد. يقال إن التنفيذ يكون ناجحًا إذا كان يستخدم ترتيبًا ونظامًا جيدًا. برنامج الأسبوع العربي يسير كما يرام نعتباره ببرنامج ناجح، وكان تقدير واستجابة الطلاب والمنظمين الجيدين يأملون في تنفيذ هذا البرنامج. الطريقة المطبقة مناسبة جدًا أيضًا لدعم نجاح تعلم اللغة العربية في معهد دار السلام كونتور الحديث الأول.

فيما يتعلق بنتائج البحث الذي أجراه الباحث، يجب على الباحث تقديم اقتراحات لمداخلات وتحسين في إدارة تنفيذ برنامج الأسبوع العربي لزيادة مهارة الكلام. مع عدم وجود نية للتدريس، يصف الباحث هذه الاقتراحات على النحو التالي: (1) يجب على الطلاب دائمًا المشاركة بنشاط عندما تكون عملية التعلم جارية، حتى يتمكن الحدث من جذب وزيادة ذكاء الطلاب، (2) ينبغي أن يعمل المنفذون في معهد دار السلام كونتور الحديث الأول كميسرين يعطون الأولوية للإرشاد، ويعززون الإبداع، فضلاً عن أن يكونوا تفاعليين ومتصلين، (3) يوجد كادر من الطلاب في إتقان اللغة حتى يصبحوا قدوة جيدة وصحيحة.

### كلمة الشكر والتقدير

نشكر الله عزّ وجلّ على الرضى والعناية والفرصة حتى قد انتهينا من كتابة هذا البحث العلمي " تنفيذ برنامج الأسبوع العربي لترقية مهارة الكلام في معهد دار السلام كونتور الحديث الأول"

بدون صعوبة ومشكلة. ولا يمكن إتمامها بدون إشراف إرشاد معلمينا ومشرفينا، ولذلك نقدم الشكر الجزيل إلى المعلمين والمعلمات في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، وخصوصاً قسم الدراسات العليا في تعليم اللغة العربية. وطبعاً ندرك أن هذا البحث له الضعف القصور والنقصان. لذا نرجو انتقادات واقتراحات بناء من أي طرف لمزيد من التحسين. وهذا نرجو ليكون البحث مفيداً للباحثين والقارئ جميعاً. أمين يا رب العالمين.

## المراجع

- Afifuddin, H. M. (2021). Pembentukan Lingkungan Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Al-Fattah (STITAF). *Cendekia*, 13(01), 42–54.
- Ahmadi, M., Istita'ah, K., Sholihah, N. R., & Arifah, Z. (2018). Penggerakan Program Bahasa Arab di Pondok Pesantren Modern. *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 3(1), 70. <https://doi.org/10.24865/ajas.v3i1.70>
- Andriani, A. (2015). Urgensi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Pendidikan Islam. *Ta'allum*, 03(46), 39–56.
- Aziz, M. H., Nawawi, M. S., & Alfian, M. (2019). Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan di Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah Pamekasan - Madura. *Ihya Al-Arabiyyah*, 5(2), 221–234.
- Bakar, M. Y. A. (2016). Pembentukan Karakter Lulusan Melalui Pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Modern Gontor Ponorogo dan Pondok Pesantren Lirboyo Kediri. *JOIES: Journal of Islamic Education Studies*, 1(1), 27–68.
- Daniswara, D. A., Anwariati, F. L. F., & Atsaniyah, L. N. (2020). Pelaksanaan Kegiatan “Muhadharah” di Beberapa Pondok Modern Sebagai Upaya Untuk Melatih “Maharah Kalam” Para Santri. *Prosiding Seminar Nasional Bahasa Arab IV Univ. Negeri Malang*, 234–244. <https://prosiding.arab-um.com/index.php/semnasbama/article/view/569/523>
- Fatim, A. L. N., Amin, A. F., Nurrahman, T., & Arifa, Z. (2020). Manajemen Perencanaan Program Festival Jazirah Arab untuk Mengembangkan Bahasa dan Seni Arab. *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab*, 22(01), 37–54.
- Hidayati, F., Arifa, Z., Jariyah, A., & Zahriyah, S. (2019). Manajemen Pengorganisasian Program Bahasa Arab di Pondok Pesantren Salaf. *Tarling: Journal of Language Education*, 3(1), 115–133.
- Jannah, F., Yuniasti, R., Ma'ali, K., & Arifa, Z. (2018). Pengembangan Program Bahasa Arab Menuju Persaingan Global (Studi Kasus di TAZKIA International Islamic Boarding School). *Jurnal At-Ta'dib*, 13(2), 1–16.
- Lubis, R., Pranata, R., & Arifa, Z. (2021). إدارة تقييم البرنامج العربية (في تكوين البيئة اللغوية) في مسكن النابغين المنهل. *El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA*, 20(1), 1–14. <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v20i1.3455>
- Nalole, D. (2018). Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Maharah al-Kalam) Melalui Metode Muhadatsah dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Al Minhaj: Jurnal Pendidikan Islam*, 1(1), 129–145. <https://journal.iaingorontalo.ac.id/index.php/alminhaj/article/view/1027>
- Ninoersy, T., Za, T., & Wathan, N. (2019). Manajemen Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum 2013 Pada SMAN 1 Aceh Barat. *Jurnal Kajian Ilmu-Ilmu Keislaman*, 05(1), 83–102. <http://dx.doi.org/10.24952/fitrah.v5i1.1759>
- Priyatna, M. (2017). Manajemen Pembelajaran Program Kulliyatul Mu'allimin Al-Islamiyah (KMI) di Pondok Pesantren Modern Al-Ihsan Baleendah Bandung. *Jurnal Edukasi Islami Jurnal Pendidikan Islam*, 06(11), 17–38.

- Rahman, M., Zulqarnain, I., Maftuhah, & Arifa, Z. (2019). Model Pembelajaran Program Ekstrakurikuler Bahasa Arab dan Implementasinya di Madrasah Aliyah Pesantren. *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 3(1), 29–46. <https://doi.org/10.29240/jba.v3i1.629>
- Rosyid, M. K., Faizin, M. S., Nuha, N. U., & Arifa, Z. (2019). Manajemen Perencanaan Pembelajaran Aktif di Lembaga Kursus Bahasa Arab Al-Azhar Pare Kediri. *LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature*, 3(1), 1–20. <https://doi.org/10.18326/lisania.v3i1.1-20>
- Suryobroto. (2009). *Proses Belajar Mengajar di Sekolah* (2nd ed.). PT. Rineka Cipta.
- Syamaun, N. (2016). Pembelajaran Maharah al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh. *Jurnal Ar-Raniry*, 4(2), 343–359.
- Syamsu, P. K. (2018). Pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Modern Darussalam Gontor. *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7(2), 18–40.
- Talibo, I. W. (2018). Fungsi Manajemen dalam Perencanaan Pembelajaran. *Jurnal Ilmiah Iqra'*, 7(1). <https://doi.org/10.30984/jii.v7i1.606>
- Tamaji, S. T. (2018). Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab. *Dar El-Ilmi: Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan Dan Humaniora*, 5(1), 107–122.
- Wulandari, N. P. (2020). برنامج تعليم اللغة العربية بقرية السياحة اللغوية في ضوء الإدارة التعليمية. *ATHLA: Journal of Arabic Teaching, Linguistic And Literature*, 1(2), 168–184.
- Zaironi, M. (2021). *Manajemen Kegiatan Ekstrakurikuler dalam Meningkatkan Prestasi Non Akademik Siswa di MAN 1 Malang dan MA Al-Khoirot Malang*. Universitas Negeri Maulana Malik Ibrahim.
- المزينة, ر. (2019). إدارة برنامج اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد النفاية عند نظرية هنري فايول. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- المفيدة, ز. (2016). إدارة تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية مالانج. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.